

- Auf der nachfolgenden Landkarte können verschiedene Ortschaften angeklickt werden. Der Link führt sie zu der Homepage, der Ortschaft.
- Wenn man mit der Maus über die Landkarte fährt, sieht man eine kleine Hand. Diese Ortschaften haben eine eigen Homepage und sind mit dieser Karte verknüpft.

{Mosmodule module=Banater Landkarte}

Hier noch eine Auflistung Banater Ortschaften:

Albrechtsflor, Kleintermin / Teremia-Mica / Tereme, Kisteremia* 1770
Alexanderhausen / Sandra / Sandorhaza*
Aliosch, Aljosch, Aljusch / Alios / Temesillesd, Allios
Alt Beba / Beba Veche / Obeba
Altbeschenowa / Duestii-Vechi / Obesenyo
Alt Moschnitz / Mosnita Veche / Mosnicza
Altringen / Altringen / Kisrekas 1771
Alt Sadowa / Sadowa Veche / Oszagyva
Arad / Arad / Arad
Aradsanktmartin / Sanmartin / Szentmarton
Aurelheim, Ollerhaas / Rauti / Aurelhaza

Bakowa / Bacova / Bakovar* 1783
Baratzhausen / Barateaz / Baraczhaza
Baumgarten / Livada / Fakert
Belintz / Belint / Belence
Bentschek, Deutsch Bentschek / Bencecul-de-Sus / Bencsek, Nemetbencsek, Felsobencsek*
1790
Bethlenhaas, Bethausen / Bethausen / Bethlenhaza
Billed* / Biled / Billed 1765
Birda / Birda / Birda
Blumenthal / Masloc / Maslak* 1770
Bogarosch / Bulgarus / Bogaros* 1768
Brestowatz, Banat-Brestowatz / Brestovat, Brestovac / Temes-Aga, Bresztovac*
Bruckenau / Pischia / Hidasliget*
Buchberg / Sintar / Bukhegy

Busiasch / Buzias / Buziasfurdo

Charlottenburg / Charlotenburg, Sarlota, Sarlotenburg / Sarlotavar* 1771

Darowa, Kranichstaetten / Darova / Daruvar

Denta / Denta / Denta

Detta / Deta / Detta*

Deutsch-Bokschan, Neuwerk / Bocsa Montana / Boksanbanya, Nemetboksan, Ujboksanbanya

Deutschpereg, Gross Perek / Peregu Mare / Nemetpereg

Deutschsanktmichael, Zilasch / Sanmihaiul-German, Sinmihaiu German / Nemetszentmihaly
1790

Deutschsanktpeter / Sanpetrul-German, Sinpetru German / Nemetszentpeter*

Deutsch-Stamora* / Stamora-Germana / Alsosztamora, Nemetsztamora 1786-90

Deutsch Tschanad, Alt Tschanad / Cenadul-Vechi, Cenadul Mare / Nagycsanad, Ocsanad*
1765

Djulwes / Giulvaz / -----

Dognatschka / Dognecea / Dognacska

Doman / Doman / Doman

Dolatz / Dolat / Doc, Dolacz 1786-90

Ebendorf* / Stiuca / Csukas 1786

Eichental / Salbagelul-Nou / Gyulatelep

Engelsbrunn / Fintinele / Angyalkut* 1766

Fatschet / Faget / Facsad, Facset*

Ferdinand(sberg)/ Otelu Rosu / Nandorhegy*

Fibisch / Fibis / Temesfures

Fodorhausen / Gad / Fodorhaza

Franzdorf / Valiug / Ferencfalva*, Valiuc *

Franzfeld* / Kacarevo, Kraljevicevo, Banatsko Kraljevicevo / Francfold *, Ferencefalva,
Ferenchalom 1790

Freidorf / Freidorf (part of Timisoara) / Szabadfalu*

Freudenthal*, Gross-Scham* / Jamul-Mare / Nagyzsam*1790

Galscha / Galsa / -----

Gataja / Gataia / Gatalja 1790

Georgshausen / Velika Greda, Djurdjevo Selo, Djurdjevac / Gyorgyhaza

Gertjanosch / Carpinis / Gyertyamos* 1780

Gier / Giera / Gyer

Gilad / Ghilad / Gilad

Giroda / Ghiroda / Gyorod

Girok / Giroc / Gyorok, Gyureg

Giseladorf / Ghizela / Gizela, Gizellafalva

Glogau, Glogon* / Glogonj / Galagonyas*

Glogowatz / Vladimirescu / Othalom, Glogovat 1765

Gottlob / Gotlob / Kisosz* 1772
Grabatz / Grabat / Garabos, Grabacz, Grabac* 1768
Grossbetschkerek, Betschkerek / Zrenjanin / Nagybecskerek*
Grossdorf / Satu Mare / Nadfal, Temesnagyfalu
Gross Gaj / Veliki Gaj / Nagy Gaj
Grossjetscha / Iacea-Mare / Nagyjecsa* 1767
Gross Kikinda*, Kikinda / Kikinda / Nagykikinda*
Grosskomlosch* / Comlosul-Mare / Nagykomlos*, Banatkomlos*
Gross Remetea / Remetea Mare / Temesremete
Grosssanktnikolaus, Deutschsanktnikolaus / Sannicolaul Mare, Sinnicolau Mare /
Nagyszentmiklos* 1748/9
Grosssanktpeter / Sanpetrul Mare, Sinpetru Mare / Nagyszentpeter
Gross Schemlak / Sendlacu Mare / Nagysemlak, Mezosomlyo
Gross Sredische / Veliko Srediste / Nagyszredistye, Nagyszered, Szered*, Szredistye*
Grosstoplowetz / Topolovatul-Mare / Nagytopoly
Guttenbrunn* / Zabrani / Hidegkut*, Temeshidegkut*

Hatzfeld / Jimbolia / Zsombolya* 1766
Heideschuetz / Hajducica / Hajducicza, Istvanvolgy, Istvanfalva
Hellburg, Schiria / Siria / Vilagos
Herkulesbad / Baile Herculane / Herkulesfurdo
Hettin, Tomsdorf / Hetin / Hettény, Tamasfalva
Heufeld* + Mastort(Massdorf) / Novi Kozarci / Kistoszeg + Nagytoszeg* 1770
Heyerdorf*, Heuerdorf / Iertof / Hever
Hodon / Hodoni / Hodony
Homolitz* / Omoljica / Omlod, Homolic*

Ilandscha / Ilandza / Iloncz, Ilanrsa

Jahrmarkt / Giarmata / Gyarmatha, Ghiarmata, Temesgyarmat* 1763
Jarkowatz / Jarkovac / Arkod
Jasenau / Jasenovo / Karasjeszeno, Jaszenova*
Jebel, Schebel / Jebel /

Johannisfeld / Iohanisfeld, Ionel / Janosfold* 1806
Josefsdorf / Iosifalau / Ujjozseffalva 1882
Kalatscha / Calacea / Kalacsza, Temeskalacsza
Kaptalan / Busenje, Kaptolsko Selo, Vladicino Selo / Kaptalanfalva
Karansebesch / Caransebes / Karansebes*
Karlsdorf / Banatski Karlovac, Karlovo Selo, Banatsko Rankovicevo / Nagykárolyfalva*,
Károlyfalva* 1802

Kathreinfeld, Katarina, Katharinenfeld* / Topolovac, Ravni Topolovac, Banatski Topolovac /
Katalinfaiva* 1790-1835
Keglewitschhausen / Cheglevici / Keglevichhaza
Kettel / Gelu / Kettel
Kischfalud / Branjina / Kisfalud

Kischoda, Altkischoda / Chisoda, Chisoda Veche / Oteslod
----- / ----- / Kiszombor*
Klari / Klarija, Radojevo, Hrvatska Klarija, Srpska Klarija / Klari
Kleck / Klek* / Klekk, Begafo 1790-1835
Kleinbetschkerek* / Becicherecul-Mic / Kisbecskerek* 1787
Kleinjetscha / Iecea Mica / Kisjecsa* 1777
Klein Kikinda, Baschaid / Basaid, Basajid, Bassahid / -----
Klein Margit / Banatska Dubica, Margitica, Mala Margita / Kismargita
Kleinomor / Rovinita Mica, Omorul-Mic / Kisomor 1790
Klein Orossin, Ruskodorf* / Rusko Selo / Torontaloroszi, Kisorosz*
Kleinsanktpeter, Totina / Sinpetru Mic / Kisszentpeter Kleinsanktnikolaus / now part of Arad /

Kleinsiedel / Colonia Mica / Kistelep
Klopodia / Clopodia / Klopodia
Knes, Knies / Satchinez / Temeskenez, Knez*
Koenigsdorf*, Oppowa / Opovo / Opava
Koenigsgnad, Tirol / Tirol / Kiralykegye* 1802
Koenigshof / Remetea Mica / Nemetremete* 1771
Kowatschi / Covaci / Temeskovasci
Kowatschitza / Kovacica / Antalfalva, Kovacsicza
Kreuzstaetten* / Cruceni / Temeskeresztes, Keresztes* 1771
Kubin*, Temeschkubin / Kovin / Kevevara, Temeskubin
Kudritz* / Gudurica / Temeskutas
Kuebekhausen /-----/ Kubekhaza*
Kumlusch, Altsanktanna / Comlaus /

Langenfeld* / Cimpia / Neramezo
Lazarfeld* / Lazarevo / Lazarfoldye, Lazarfold* 1790-1803
Lenauheim, Schadat / Lenauheim / Cetad, Csatad* 1767
Lichtenwald / Comeat / Komjath
Liebling* / Liebling / Liebling, Kedvencz 1786
Lindenfeld* / Lindenfeld (Buchin) / Karanberek 1827/28
Lippa* / Lipova / Lippa
Lowrin / Lovrin / Lovrin* 1780
Lugosch / Lugo / Lugos*
Lukasdorf / Lukino Selo / Lukacsfalva
Lunga / Lunga / Lunga

Marienfeld / Teremia-Mare / Mariafolde*, Nagyteremia* 1770
Mastort(Massdorf) + Heufeld / Novi Kozarci / Nagytozsegh + Kistoszsegh 1777
Matscha / Macea / -----
Mehadia / Mehadia / Mehadia*
Melenze / Melenci / Melencze
Mercydorf / Carani / Merczyfalva, Mercifalva*
Modosch*, Deutsch Modosch, Serbisch Modosch / Jasa Tomic / Modos, Nemetmodos*, pre
1780

Mokrin / Mokrin / Mokrin 1790
Molidorf, Molledorf / Molin / Molyfalva, Mollyfalva 1833
Morawitz* / Moravita / Temesmora, Moravitz*, Moravicz* 1786
Moritzfeld / Maureni / Moriczfold* 1783
Mramorak / Mramorak* / Homokos
Muschla / Muzlja, Gornja Muzlja / Felsomuzslya

Nadlak / Nadlac / Nagylak
Nakodorf* / Nakovo / Nakofalva*, Nakohalma, pre 1790
Nero / Nerau / Nyero* 1787
Neuarad / Aradul-Nou / Ujarad*, pre 1725
Neubeschenowa / Dudestii Noi / Ujbesenyo* 1748/9
Neuburg an der Bega* / Uivar / Ujvar* 1790-1835
Neudorf / Neudorf / Temesujfalu
Neudorf, Banater Neudorf, Pfefferthal / Banatsko Novo Selo / Ujfalu* 1790-1835
Neudorf (bei Winkowzi) / Vinkovacko Novo Selo / -----
Neuhof / Bogda / Bogdarigos, Rigosfurdo*
Neu Itebe, Ungarisch Ittebe / Novi Itebej, Madjarski Itebej / Magyar Ittebe, Alsoittebe
Neukaransebesch / Caransebesul-Nou / Ujkaransebes*
Neumoldowa / Moldova Noua / Ujmoldova*
Neumoschnitz / Mosnita Noua / Mosnicapuszta
Neupanat / Horia / Ujpanad
Neusiedl auf der Heide / Uiheiu / Ujhely
Neusin, Serbisch Neusin, Kroatisch Neusin / Srpska Neuzina, Hrvatska Neuzina /
Nagynezseny, Kisnezseny, Szerbneuzina, Horvathneuzina
Neuzerne, Ungarisch Cernja / Nova Crnja / Magyar Csernye
Nikolinzi / Nikolinci / Temesmiklos
Nitzkydorf* / Nitchidorf / Niczkyfalva, Nickifalva* 1783

Obad / Obad / Obad
Odwosch / Odvos / Odvas
Ofsenitz, Hopsenitz / Ofsenita / Karatsonyifalva*, Ofszenica*
Orawitza* / Oravita* / Oravicabanya*
Orschowa / Orsova* / Orsava
Orzidorf*, Orzydorf / Ortisoara / Orczyfalva, Orcifalva* 1786
Ostern / Comlosul Mic / Kiskomlos* 1772

Panjowa / Paniova / -----
Pankota / Pincota / Pancota
Pantschowa* / Pancevo / Panczova, Pancsova*
Paratz / Parta / -----
Pardan* / Nincicevo, Medja / Pardany, Nemetpardany*, Szerbpardany 1790-1835
Paulisch / Paulis / -----
Perjamosch / Periam / Perjamos*, pre 1735
Perkos / Percosova / -----
Perlas / Perlez / Perlasz

Pesak / Pesac / Peszak

Petersdorf / Petrovo Selo, Roman-Petrovoszello, Vladimirovac / Romanpetre
Ploschitz, Blauschuetz / Plocica / Kevepallos, Plosicz

Radna, Maria Radna / Radna / Mariaradna, pre 1717

Rebenberg / Kaludjerovo, Kallugera / Szolloshegy*, pre 1735

Rekasch / Recas / Rekas*, Temesrekas* 1740

Reschitz / Resita / Resiczabanya, Resicabanya*, pre 1772

Roggendorf / Banatski Dusanovac / Szollosudvarnok

Rudolfsgnad / Knicanin, Knicaninovo / Rezsöhaza

Ruskitza, Wolfswiese/ Ruschita, Colonia Ruschita / Ruszkitzatelep, Ruszkica*

Ruskodorf*, Klein Orossin / Rusko Selo / Torontaloroszi, Kisorosz*

Russberg, Ruskberg / Rusca Montana / Ruszkabanya*

Rustendorf / Banatski Brestovac / Beresztocz

Sackelhausen / Sacalaz / Szakalhaza* 1766

Saderlach, Zaderlach / Zadareni / Zadorlak*, pre 1759

Sanad / Sanad / Szanad

Sanktanna / Sintana / Szentanna

Sanktandreas, St. Andreas / Sinandrei / Szentandras* 1748/1749

Sanktiwan, Neu-St.-Iwan / Sentiwan / Ujszentivan*

Sartscha* / Sarca, Sutjeska / Szarcsa 1790-1800

Sarafol / Saravale / -----

Saska / Sasca Montana / Szaszkabanya*, 1750

Schag* / Sag-Timis / Temessag

Schimand / Simandul de Jos / -----

Schimonidorf / Satu Nou / -----

Schoendorf* / Frumuseni / Szepfalu* 1766

-----/ Surjan, Zurjan / Surjan

Schuschara, Sanddorf / Susara / Szusara Puszta, Fejertelep Sefdin*

Segenthau, Dreispitz / Sagu, Sagul / Nemetsag* 1771

Sekeschut / Secusigui / Szekesut

Sekul / Secu / -----

Semlak / Semlac / Szemlak, Kis-Semlak*

Senlan / Sinleani / -----

Setschan*, Petersheim / Secanj / Torontalszecsany, Szecsany* 1790-1806

Setschanfeld / Secenovo, Duzine / Szecsanfalva

Sigmundsfeld, Sigmundsdorf / Lukicevo, Martinica / Zsigmondfalva 1790-1835

Sigmundshausen / Murasel / Zsigmondhaza

Skorenowitz / Skorenovac / Szekelykeve, Gyurgyevo, Nadjdjerdjfalva

Slatina / Slatina Timis / Temesszlatina*

Soltur, Seultour / BanatskoVeliko Selo / Szoltur, Szeultorn 1771

St. Georgen an der Bega / Zitiste, Begejski Sveti Djuradj / Begaszentgyorgy 1786-90

St. Hubert, Sankt Hubert / Banatsko Veliko Selo / Szenthubert*, Szent Hubert 1777

Startschowa* / Starcevo / Tarcso, Sztarcsova*

Stefansfeld*, Schuple / Krajisnik, Supljaja, Krajiste / Istvanfold, Stefanfold*, Szent Istvan

Steierdorf-Anina / Anina / Stajerlakanina, Steierlak Anina* 1773
Steinacker / Nadrag / Nadrag
Szoreg* / ----- / -----

Temeschwar, Temeswar, Temeschburg* / Timisoara / Temesvar*
Toba / Toba / Toba
Tolwadia / Livezile / Tolvad, Tolvadia
Tomsdorf , Hettin / Hetin / Hetteny, Tamasfalva
Tronau, Traunau* / Alunis / Cseralja* 1787
Triebswetter / Tomnatic / Nagyosz* 1772
Tschakowa / Ciacova / Csakova, Czak* 1766
Tschawosch / Graniceri / Csavos, Ciavos
Tschene / Cenei / Csene
Tschesterek, Neuhatzfeld, Tschestelek / Cesterek, Cestereg, Kardeljvo / Csosztelek
Tschiklowa / Ciclova Montana / Csiklobanya*
Tuerkisch Sakosch / Sacosu Turesc / Torokszakos

Ueberland / Giarmata Vii / -----
Ulmbach, Neupetsch, Neu-Wien / Peciul-Nou / Ujpecs, Ujbecs*

Vojlowitz, Wojlowitz, Marienfeld / Vojlovica / Hertelendyfalva

Waldau / Sosdea / Sosd
Warjasch* / Varias / Varjas* 1787
Weidenthal / Brebul-Nou / Temesfo 1827/8
Weisskirchen / Bela Crkva / Fehertemplom*
Werschetz, Hennemannstadt / Vrsac / Versecz, Versec*
Wetschehausen / Petroasa Mare / Vecsehaza*
Wiesenhaid / Tisa Noua / Rethat* 1771
Winga an der Marosch, Neu Winga / Vinga (Noua) / Vinga
Winga / Vinga, Theresiopel / Vinga
Wiseschdia* / Vizejdia / Vizesd, Kisvizesdia* 1787
Wojteg / Voiteni / Vojtek, Vejte
Wolfsberg / Garina / Szorenyordas 1827/8

Zichydorf* / Plandiste, Mariolana, Zici Selo, Banatsko Plandiste, Veliko Plandiste / Zichyfalva*
1786-90
Zipar / Tipar / Szaparliget